



Sinopsis

Octubre de 1965. La comparsa de gigantes de Pamplona, imagen típica de las fiestas de San Fermín, es invitada a desfilarse en la Quinta Avenida de Nueva York. Pero no todos podrán salir: debido a la discriminación racial, las autoridades norteamericanas prohibirán la participación de los dos gigantes negros.

BLACK IS BELTZA

Black is Beltza

(V.O.S.E.)

Acerca de la historia

Octubre de 1965. La comparsa de gigantes de Pamplona, imagen típica de las fiestas de San Fermín, es invitada a desfilarse en la Quinta Avenida de Nueva York. Pero no todos podrán salir: debido a la discriminación racial, las autoridades norteamericanas prohibirán la participación de los dos gigantes negros.

A partir de este hecho histórico, Muguruza, construirá el relato de Manex Unanue, uno de los mozos que debía portar a uno de los gigantes negros que, decepcionado con la decisión del resto de compañeros de acatar la orden, decide no volver a casa. La narración cuenta desde la mirada de este joven, los acontecimientos que marcaron la convulsa sociedad de mediados de los sesenta: los disturbios raciales derivados de la muerte de Malcolm X, las excentricidades de los personajes de The Factory, las alianzas entre los servicios secretos cubanos y los Black Panthers estadounidenses, la psicodelia proto-hippie que inundó los festivales musicales de la época, los juegos de intereses de los espías de ambos bandos durante la Guerra Fría, el espíritu del Che en el Congo, Argelia y su muerte en Bolivia, y nuestro backyard: la decrepita y gris dictadura franquista.

Después de pasar unos años en Cuba donde recibirá entrenamiento diverso y conocer al Ché antes de su viaje a Bolivia, Manex deberá llevar a cabo una misión especial: sacar de los Estados Unidos a un Black Panther que corre el peligro de ser asesinado y llevarlo a la Habana.

Para realizarla, no podrá hacer un viaje directo, pues la CIA sospecha que Cuba está implicada en este tipo de acciones incluso en su propio suelo, sino que el recorrido ha de engañar a los agentes de la Compañía que están instalados en todas las partes del mundo.

Una intrigante historia que compagina la ficción con la realidad; habla de amor, de revolución y de espionaje. Siempre acompañada por una banda sonora como telón de fondo que se manifiesta de manera descriptiva y que nos transporta a la época.

Ficha técnica

Director	.....	Fermín Muguruza
Guionistas	.....	Harkaitz Cano
	.....	Fermín Muguruza
	.....	Eduard Sola
Productores	.....	Oriol Marcos
	.....	Fermín Muguruza
	.....	Jone Unanua
Director de arte	.....	Beñat Beitia
Director de animación	.....	Iñigo Berasategi
Creador de personajes	.....	Josep Homs
Director de producción	.....	Beñat Beitia
Storyboard	.....	Kepa de Orbe
Ilustradores	.....	Mariona Omedes
	.....	Karin Du Kroo

Voces originales

Manez	.....	Unax Ugalde
Wilson Clever	.....	Isaach De Bankolé
Amanda Tamayo	.....	Iseo
Warren Phillips	.....	Sergi López
Xebero	.....	Ramon Agirre
Sargento Bravo	.....	Jorge Perugorria
Rudy	.....	Angelo Moore
Amira	.....	María de Medeiros
Laia	.....	Emma Suarez
Che Guevara	.....	Oscar Jaenada

Notas del director

Desde que observé la foto tomada en New York en el año 1965 en la que aparece la comparsa de los gigantes de Pamplona, imagen típica de las fiestas de San Fermín, desfilando por la 5ª Avenida de New York, y el pie de foto en el que se podía leer que, debido a la situación de discriminación racial, se prohibió la participación en el desfile a los dos gigantes negros, supe que aquí había una historia. Después durante una de mis visitas a Cuba, saboreé el relato de una misión secreta, una de tantas, contada por uno de sus protagonistas, sobre cómo tuvieron que llevar a cabo los servicios secretos de la División de Inteligencia cubanos al final de los años 60, en plena guerra fría, un operativo encubierto para ayudar a uno de los movimientos con los que la revolución cubana simpatizaba y apoyaba: los Black Panthers de Estado Unidos. Me contó cómo, para salvar a un militante afro-americano que según sus informes de contrainteligencia iba a ser “eliminado” por la CIA, tuvieron que entrar por México, contactarlo en Estados Unidos, y cómo tuvieron que realizar un rocambolesco viaje para llevarlo a Cuba donde recibiría el estatus de refugiado político. Una maniobra de confusión y desorientación típica de la época, para que los diferentes servicios secretos que operaban internacionalmente no confirmaran sus sospechas sobre la implicación de los cubanos con los distintos grupos beligerantes que emergían en países foráneos.

El desfile en New York, la operación secreta dirigida por Cuba y las ciudades que toca la historia ambientadas en el año 1967, comenzarán a girar y bailar alrededor de nuestra narración como los gigantes de la comparsa de Pamplona en las fiestas de San Fermín; New York y The Factory, Harlem y los disturbios raciales derivados de la muerte de Malcolm X; la sala Apollo y el sou, con Muhammad Ali flotando como una mariposa, picando como una abeja; Cuba y sus ritmos yorubas; México y el infinito Juan Rulfo; Los Angeles y Tin Tan; el festival de Monterey y la final de bertsolaris de Xalbador; San Francisco y el Black Power; la Expo de Montreal y Charles de Gaulle, Argelia y Cheikha Rimitti; Madrid bajo la decrepita dictadura franquista y la presencia del Che, siempre el Che.

Una intrigante historia que compagina la ficción con la realidad; que habla de espionaje, de revolución y de amor, y sobrevolando todo; Vietnam, la guerra de los 6 días de Israel, la KGB, la CIA y el MOSAD, la guerrilla en Bolivia, los movimientos de liberación en todo el mundo, las drogas psicodélicas, la liberación sexual y la revolución del orgasmo, y sobre todo ello, la música de Otis Redding: Respect.

Fermin Muguruza, director y guionista



Entrevista con el director

Entrevista de *Natxo Velez* en eitb.eus

El músico irunés presenta ‘Black is Beltza’, un proyecto que parte de una novela gráfica escrita junto a Harkaitz Cano y Dr Alderete, a la luz de la cual han germinado otras actividades.

El origen de “Black is Beltza” está en un pasacalles que la comparsa de gigantes de Pamplona hizo en 1965 por la Quinta Avenida de Nueva York y el veto a que las figuras negras participaran en él... ¿Cómo te llegó esa información? ¿Cuál fue la chispa que prendió “Black is Beltza”?

En el año 2000, vi una foto que publicaba el periódico “Egunkaria”. La imagen era muy llamativa de por sí, y me quedé pegado observándola, pero el pie de aquella foto me acabó de alucinar, ya que explicaba que a los gigantes negros no los habían dejado formar parte del desfile debido a la discriminación racial. No les fue posible participar en el pasacalles.

¿Cuál es la historia de ficción que nace de estos hechos reales? ¿Cómo habéis intrincado las situaciones que verdaderamente ocurrieron en la historia del protagonista, Manex Unanue?

La historia arranca en 1965, y, tras avanzar a través de una elipsis, se desarrolla en 1967.

En 1965, aparecen en la historia dos gigantes negros reales: se trata de Malcom X y su asesinato y Muhammad Ali y sus peleas tanto dentro como fuera del ring. En 1967, llegan muchos sucesos políticos: la guerra de los Seis Días, la de Vietnam, la joven independencia de Argelia, la lucha por la de Quebec, el movimiento de los Panteras Negras, la guerrilla del Che Guevara en Bolivia; también hitos culturales como el estreno de la película de “Pedro Páramo” y “El Llano en llamas” de Juan Rulfo y la de “La Batalla de Argel”, pasando por la edición del libro de Guy Debord titulado “La sociedad del espectáculo”; además, en lo que respecta al apartado musical, entre otros muchos, tuvo lugar el Festival del Monterrey, donde en la obra el lector podrá ver, sentir y conocer a Jimi Hendrix, Jamos Joplin y Otis Redding.

Manex será testigo de todos estos acontecimientos de la vida real, que pasarán a formar parte de la historia de ficción. Por ejemplo, en un momento dado Manex irá desde el festival de Monterrey hasta San Francisco en la furgoneta de Otis Redding.

¿Por qué buscaste al escritor Harkaitz Cano y el ilustrador Jorge Alderete para esta aventura? ¿Cómo ha sido trabajar “a seis manos”?

Harkaitz Cano es mi amigo, y, además de gran escritor, es un amante acérrimo del cine, la música y los cómics, así que me parecía el compañero perfecto para preparar el texto a cuatro manos.

En lo que respecta a Jorge Alderete, siempre ha trabajado ilustrando la música mediante dibujos, y ha trabajado con el grupo argentino Los Fabulosos Cadillacs y con la gente del Foro Alicia de México, para los que realizaba los carteles. Tengo amistad tanto con Los Fabulosos Cadillacs como con la gente del Foro Alicia, así que se puede decir que he llegado hasta el Dr. Alderete a través de amigos comunes.

Datos de interés

Ficha nº	503
Duración	86 minutos
Nacionalidad	ESPAÑA
Idioma	EUSKERA, CASTELLANO e INGLÉS
Género	ANIMACIÓN PARA ADULTOS
Distribución	BARTON FILMS
Fecha estreno	05.10.2018